



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

COMITÉ DE PROBLEMAS DE PRODUCTOS BÁSICOS

GRUPO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LA CARNE Y LOS PRODUCTOS LÁCTEOS

21ª reunión

Roma, 13-16 de noviembre de 2006

NOVEDADES RELATIVAS AL FONDO COMÚN PARA LOS PRODUCTOS BÁSICOS

I. INTRODUCCIÓN

1. El Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB) ha designado al Grupo Intergubernamental sobre la Carne y los Productos Básicos como Organismo Internacional de Productos Básicos (OIPB) para promover y supervisar proyectos que financian el sector ganadero, centrados en reducir los obstáculos al desarrollo del sector.
2. En el presente documento se presenta una actualización de los proyectos y se describen los progresos realizados desde la 20ª reunión del Grupo Intergubernamental, celebrada en el Canadá en junio de 2004. Durante este período la Secretaría 1) ha supervisado la ejecución de tres proyectos, uno de los cuales era un proyecto de vía rápida en el África austral; 2) ha obtenido el refrendo del FCPB para otros dos proyectos, uno de los cuales es de vía rápida; y 3) ha examinado y valorado otros dos proyectos. Se pueden consultar informes de situación detallados sobre los distintos proyectos previa solicitud.
3. Los delegados podrían revisar y examinar los proyectos que se están ejecutando y cuyo refrendo se está considerando en el contexto de las prioridades del Grupo.

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org

II. ESTADO DE LOS PROYECTOS REFRENDADOS POR EL GRUPO

A. PROYECTOS TERMINADOS

Taller sobre la mejora de la comercialización y productividad de los pequeños ganaderos en el África austral (título del proyecto: Determinación y formulación de una estrategia de intervención sucinta e innovadora en el sector de la ganadería en pequeña escala en Mozambique, Zambia y Zimbabwe)

4. Este proyecto de vía rápida, que fue refrendado por las Mesas del Grupo Intergubernamental, se había presentado originalmente al FCPB como propuesta de proyecto completo. El Comité Consultivo del FCPB recomendó que la componente del proyecto relativa a la fase inicial se presentase como propuesta aparte por la vía rápida, que fue aprobada posteriormente por el FCPB a mediados de 2005 y ejecutada por Acción Práctica (anteriormente Grupo Intermedio para el Desarrollo Tecnológico) en el primer semestre de 2006, celebrándose el taller final en Harare (Zimbabwe). El principal objetivo del proyecto consistía en elaborar una estrategia innovadora y específica para determinar actividades orientadas al desarrollo del sector ganadero en Mozambique, Zambia y Zimbabwe. Se deberían determinar y priorizar estas actividades, reconociendo los diversos sistemas de producción ganadera, incluidos los distintos sistemas de mejora y cría de ganado en la región, así como las diferentes estructuras institucionales existentes en los tres países. Las actividades del proyecto incluyeron reuniones de las partes interesadas y estudios de casos utilizando un planteamiento basado en la cadena de valor en los tres países. Se programó un taller final para elaborar una estrategia innovadora que permitiera determinar áreas de intervención prioritaria.

5. El taller se celebró en abril de 2006 y contó con la asistencia de 28 participantes regionales. Se elaboró la estrategia (disponible para su examen por los delegados previa solicitud). Si bien Acción Práctica presentó a la Secretaría una propuesta de proyecto de seguimiento para su examen por el FCPB, la Secretaría recomendó que la estrategia se sometiera primero a una revisión por pares a cargo de organizaciones donantes, centros de investigación tales como el Instituto Internacional de Investigaciones Agropecuarias (ILRI) y otras instituciones adecuadas antes de remitirla al FCPB.

B. PROYECTOS EN CURSO DE EJECUCIÓN

Diversificación de productos cárnicos y mejora de la tecnología de elaboración de carne en Asia y el Pacífico

6. Este proyecto, que se empezó a ejecutar en octubre de 2003, tres años después de su aprobación por el FCPB en septiembre de 2000, es un proyecto regional trienal relativo a la elaboración de carne en Asia y el Pacífico centrado en la mejora de la utilización y comercialización de la carne y los productos cárnicos elaborados a partir de distintas especies ganaderas. Tiene por objeto directo la problemática regional de elaboración de carne, en particular los graves problemas de higiene y tecnológicos que acarrearán importantes pérdidas económicas y dificultades en el ámbito de la inocuidad alimentaria.

7. Este proyecto, ejecutado por la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) y apoyado técnicamente por la Dirección de la FAO de Producción y Sanidad Animal (AGA) y la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica – Investigación cooperativa del Mediterráneo (CIM-GTZ), tiene su base en Filipinas (en el Centro de fomento de productos animales – APDC) y cuenta con centros subsidiarios en Bangladesh, Myanmar y Samoa. El carácter regional del proyecto está fortaleciendo las condiciones tecnológicas, sanitarias, comerciales y medioambientales del desarrollo del sector cárnico en los países más avanzados y actuará como catalizador para estimular avances similares en los países menos adelantados.

8. Oficialmente estaba previsto que terminase a mediados de 2006, pero el proyecto se ha tenido que prorrogar hasta diciembre de 2006 debido a demoras en transferencias de fondos en 2005. Sin embargo, actualmente las actividades se están llevando a cabo puntualmente, y las iniciativas de capacitación y divulgación de los centros subsidiarios se están complementando con esfuerzos para garantizar la sostenibilidad del proyecto después de su terminación en diciembre de 2006. Cabe destacar las contribuciones significativas realizadas por los gobiernos participantes, cuyo importe total supera el de los fondos del FCPB. En general, se considera que el proyecto, hasta la fecha, ha superado las expectativas por lo que respecta a la capacitación impartida y la fabricación de equipo de elaboración en pequeña escala, que ha fomentado el comercio sur-sur, todo ello gracias al entusiasmo de los gobiernos, el personal participante y el sector privado.

Fortalecimiento de la productividad, la calidad, la inocuidad y el comercio de carne bovina en América Central

9. Este proyecto fue refrendado en noviembre de 1998 por el Grupo. El Comité Consultivo (CC) del FCPB le dio su aprobación final en julio de 2001, la Junta del FCPB lo refrendó en octubre de 2002 y su ejecución comenzó en septiembre de 2003. Su duración es de cuatro años; dispone de un presupuesto de 6 200 000 dólares EE.UU., es ejecutado por el ILRI en calidad de organismo de ejecución y tiene un enfoque regional que abarca Costa Rica, Guatemala, Honduras y Nicaragua. Se trata de un proyecto de colaboración en el que participan instituciones regionales como el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), los Servicios Internacionales para el Desarrollo Empresarial (SIDE) y la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA). Además, la GTZ ha proporcionado un experto técnico para el proyecto.

10. El objetivo del proyecto consiste en mejorar los ingresos de los pequeños ganaderos pobres a través de las siguientes medidas: 1) el aumento la productividad ganadera de las actividades agropecuarias mediante actividades destinadas a mejorar las tecnologías al servicio de la alimentación y de la salud en las explotaciones, y 2) la mejora del rendimiento de la industria de la carne de bovino, prestando especial atención a la calidad, y a las normas y los controles de inocuidad de la carne mediante la capacitación sobre sistemas de clasificación de las reses muertas. La evaluación a mitad de período se terminó en febrero de 2006 y concluyó que el proyecto tiene una base firme, ha avanzado sustancialmente y está gestionado por un equipo competente de personas experimentadas que tienen buenos contactos con las instituciones de la región. Aunque la mayor parte de las actividades se está realizando con arreglo al calendario previsto, no es el caso de aquéllas relacionadas con la sanidad animal. Se considera que el proyecto tiene un potencial considerable de contribución a la reducción de la pobreza en la región. La evaluación a mitad de período está disponible para los delegados previa solicitud.

C. ESTADO DE LOS PROYECTOS REFRENDADOS Y APROBADOS POR EL FCPB DESDE LA ÚLTIMA REUNIÓN

11. En su 20ª reunión, el Grupo refrendó dos nuevos conceptos de proyectos, uno de ellos titulado “refuerzo de los controles de higiene y calidad de la carne en Sudán y Etiopía” y el otro “fortalecimiento de los medios de vida de los pequeños productores lácteos en el Asia meridional”. Por lo que respecta al primero, la Secretaría solicitó que se presentase un documento de proyecto completo que, a petición del FCPB, redujese los costos de construcción e incluyese otros países de la región; sin embargo, hasta la fecha, no se ha presentado ningún documento revisado. Además, las Mesas del Grupo Intergubernamental refrendaron un proyecto, que se presentó al FCPB y cuya financiación fue aceptada.

Mejora del acceso al mercado y de la participación de los pequeños productores con vistas al desarrollo sostenible del sector lácteo en Asia

12. La nota de exposición de concepto sobre el sector lácteo, refrendada por el Grupo en 2004, se convirtió en un proyecto completo. Sin embargo, el FCPB indicó la conveniencia de otorgarle el régimen de proyecto de vía rápida. Este proyecto cuenta con el apoyo de la Comisión Regional de Producción y Sanidad Pecuarias para Asia y el Pacífico (APHCA), que solicitó apoyo para llevar a cabo una iniciativa de desarrollo del sector lácteo a nivel regional, adaptada a las necesidades y experiencias regionales. Posteriormente, la Dirección de Producción y Sanidad Animal (AGA) presentó un proyecto de vía rápida al FCPB en enero de 2006. A petición del Comité Consultivo del FCPB se reformuló el proyecto, y una vez aprobado, su financiación se sometió a examen en julio de 2006. Los objetivos del proyecto consisten en elaborar un plan regional de desarrollo del sector lácteo en pequeña escala en Asia, centrado en el refuerzo de:

- la mejora de la producción;
- el acceso de los pequeños productores al mercado;
- los beneficios para los productores;
- la capacidad técnica de los productores/elaboradores;
- los marcos reguladores y la calidad e inocuidad de los productos.

13. De forma análoga al proyecto de vía rápida en el África austral (véase el párrafo 4), este proyecto elaborará una estrategia regional basada en los objetivos citados mediante un proceso de consulta con las partes interesadas, estudios de casos a nivel nacional y un taller regional, cuya celebración está prevista provisionalmente para principios de 2007.

14. El proyecto titulado “Refuerzo de la productividad y competitividad de los pequeños productores del sector lácteo en Lesotho y Zambia” fue examinado por el Comité Consultivo en julio de 2005, el cual recomendó que se volviera a formular para priorizar y centrar mejor la estrategia de intervención destinada a alcanzar sus objetivos, que incluyen la mejora de los piensos para ganado, la calidad y el tiempo de conservación de la leche así como la puesta a prueba de tecnologías simples de transformación de la leche.

15. El FCPB aprobó la financiación del proyecto en enero de 2006 a condición de que el organismo de ejecución correspondiente, el Golden Valley Agricultural Research Trust (GART), revisase el plan de financiación, presentase un presupuesto pormenorizado y actividades más detalladas, en el contexto de un marco lógico revisado. Esta solicitud del FCPB, apoyada por la Secretaría, es necesaria para asegurarse de que las actividades del proyecto permitan alcanzar el objetivo del programa, que consiste en mejorar la productividad y posición de mercado del proveedor de leche de las cooperativas de pequeños productores lácteos seleccionadas en Lesotho y Zambia. Si bien se ha aprobado el proyecto, no se ha ejecutado ni se ha firmado el acuerdo de proyecto en espera de que se realicen las revisiones solicitadas.

D. PROYECTOS QUE LA SECRETARÍA ESTÁ EXAMINANDO ACTUALMENTE

Promoción de la producción y comercialización de productos biológicos para mejorar el valor nutricional de los residuos agrícolas de las gramíneas y su utilización como complemento en sistemas sostenibles para la producción de leche y vacuno - Presentado por la Asociación Cubana de Producción Animal (ACPA)

16. Esta propuesta, presentada por la Asociación Cubana de Producción Animal, cuenta con un presupuesto de 2,2 millones de dólares EE.UU. (1 355 000 de dólares EE.UU. solicitados del FCPB) e incluye actividades en Cuba, Colombia y México centradas en la “contribución al aumento de la producción láctea y de vacuno mediante la aplicación de modelos de producción económicamente sostenibles y ecológicamente adecuados que utilicen tecnologías básicas y un uso adecuado de los recursos naturales que respete el medio ambiente”.

17. El carácter técnico de la propuesta obligó a la Secretaría a solicitar que la examinase un experto, el cual indicó que “la tecnología propuesta había sido puesta a prueba en la región y a escala experimental con éxito variable”. Hasta la fecha el principal problema ha consistido en determinar cómo aplicarla a nivel comercial garantizando al mismo tiempo la propiedad, sostenibilidad y viabilidad económica”. Se solicitan observaciones sobre la idoneidad de este proyecto para que el grupo lo refrende.

Mejora de la competitividad de los pequeños productores en las cadenas de valor del sector lácteo en América Central

18. La nota de exposición de conceptos, refrendada por el ILRI, el organismo de ejecución y el proyecto en curso sobre carne bovina en América Central, propone un proyecto cuatrienal destinado a contribuir a modernizar las cadenas de valor del sector lácteo en pequeña escala teniendo en cuenta el aumento de la competencia derivado de los recientes acuerdos de libre comercio. Las actividades por realizar, en el contexto de un presupuesto de 5 millones de dólares EE.UU. (de los cuales un 60 % se ha solicitado al FCPB), se centrarían en:

- aumentar la rentabilidad de la producción láctea mediante una mejora de la nutrición, la salud y la cría del ganado;
- una mejora de la calidad de la leche (inocuidad alimentaria) y del valor añadido a lo largo de la cadena láctea; y
- un refuerzo del apoyo institucional y regulador dentro de la cadena de valor que permita la participación en los mercados nacionales, regionales e internacionales.

19. La Secretaría está dialogando con el ILRI sobre las ventajas relativas de emprender actividades de desarrollo del sector lácteo en la región de América Central. Si bien se trata de una actividad importante en los países en cuestión, se considera que se debería examinar una estrategia regional más amplia teniendo en cuenta el Acuerdo de Libre Comercio de América Central firmado con los Estados Unidos, con arreglo al cual se liberalizará el acceso al mercado de la mayor parte de los productos agrícolas en los próximos 15-18 años. En espera de los resultados de este examen y de las observaciones del Grupo Intergubernamental, se recabará una propuesta más detallada a principios de 2007.

III. CONCLUSIONES

20. Sobre la base de la información presentada y las descripciones de los distintos proyectos que figuran en el presente documento, se invita al Grupo a formular observaciones y/o recomendaciones sobre las cuestiones planteadas en el mismo. En particular, el Grupo podría:

- revisar y examinar los logros de los proyectos terminados;
- evaluar los progresos realizados en el marco de los proyectos en curso de ejecución;
- debatir, refrendar y priorizar cualesquiera nuevas propuestas de proyectos; y
- determinar nuevas áreas de actuación para futuros proyectos.

Apéndice I. Resumen de los proyectos sobre carne y productos lácteos financiados por el Fondo Común para los Productos Básicos y examinados por la Secretaría del Grupo Intergubernamental (2004-2006)

Título	Cuantía (\$EE.UU.)		Radicación de las actividades del proyecto	Fecha de comienzo	Fecha de finalización/observaciones
	Presupuesto total	Donación del FCPB			
1. Proyectos en curso de ejecución					
a) Diversificación de productos cárnicos y mejora de la tecnología de elaboración de carne en Asia y el Pacífico	2 200 000	850 000	Filipinas, Myanmar, Bangladesh, Samoa	Octubre de 2003	Diciembre de 2006
b) Fortalecimiento de la productividad, la calidad, la inocuidad y el comercio de carne bovina en América Central	6 200 000	3 400 000	Costa Rica, Guatemala, Honduras y Nicaragua	Septiembre de 2003	Diciembre de 2007
2) Proyecto de vía rápida examinado y ejecutado				ESTADO	
a) Mejora de la comercialización y productividad de los pequeños ganaderos en el África austral	\$89 037	70 037	Mozambique, Zambia y Zimbabwe	Los organizadores del proyecto elaboraron una estrategia regional basada en estudios de casos a nivel nacional y talleres regionales.	
3) Propuestas de proyectos/vía rápida aprobadas				ESTADO	
a) Mejora del acceso al mercado y la participación de los pequeños productores con vistas al desarrollo sostenible del sector lácteo	\$157 800	\$110 200	Bangladesh, Bután, China, India, Indonesia, Irán, Laos, Malasia, Myanmar, Nepal, Pakistán, Papua Nueva Guinea, Filipinas, Sri Lanka, Tailandia, Mongolia y RDP de Corea.	Aprobado por el Comité Consultivo del FCPB en julio de 2006 con revisiones de escasa entidad.	
b) Refuerzo de la productividad y competitividad de los pequeños productores del sector lácteo	\$3 336 000	\$2 000 000	Lesotho y Zambia	Aprobado por el FCPB en enero de 2006; aún no se ha ejecutado.	
4) Proyectos que están siendo examinados				ESTADO	
a) Mejora de la competitividad de los pequeños productores en las cadenas de valor del sector lácteo en América Central	3 000 000	2 000 000	Guatemala, Honduras, Nicaragua y Costa Rica	Se pidió al organismo de ejecución que justificase la futura viabilidad del proyecto en el contexto de los acuerdos de comercio regional y la competitividad del sector en su conjunto.	

b) Promoción de la producción y comercialización de productos biológicos para mejorar el valor nutritivo de los residuos agrícolas de las gramíneas y su utilización como complemento en sistemas sostenibles para la producción de leche y vacuno.	1 355 000	880 000	Cuba, Colombia y México	Habida cuenta de las preocupaciones técnicas por la viabilidad del proyecto, la Secretaría solicita observaciones al Grupo sobre este proyecto.
---	-----------	---------	-------------------------------	---